

# WINKLER & SANDRINI

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater  
Dottori Commercialisti - Revisori Contabili

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

Dottori Commercialisti e Revisori Contabili

Peter Winkler Stefan Sandrini

Stefan Engele

Martina Malfertheiner

Stefano Seppi

Andrea Tinti

Stephanie Vigl

Rechtsanwalt - avvocato

Chiara Pezzi

Mitarbeiter - Collaboratori

Karoline de Monte

Thomas Sandrini

Stefan Sandrini

Oskar Malfertheiner

Massimo Moser

Michael Schieder

Roberto Cainelli

Iwan Gasser

Nummer:

37

vom:

2020-03-27

Autor:

Stefan Sandrini

## Rundschreiben

An alle unsere Kunden

### CoVid-19: Änderung der Einschränkung ab 28.3.2020

Mit einer Verordnung<sup>1</sup> wurden die Einschränkungen für die wirtschaftlichen Tätigkeiten abgeändert. Diese neuen Einschränkungen gelten ab dem 28.03.2020.

Die bisherigen Bestimmungen bleiben aufrecht.<sup>2</sup>

Wir legen diesem Rundschreiben die neue Aufstellung der erlaubten Tätigkeiten bei.

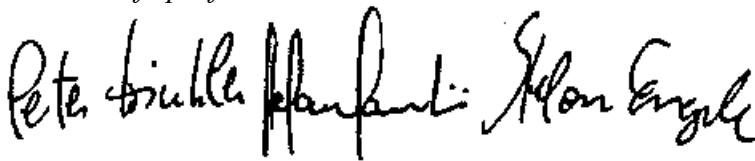
Unsere Kanzlei bleibt für unsere Kunden weiterhin mittels Telefon und e-mail erreichbar. Da wir auch in Telearbeit tätig sind, bitten wir e-mails zu bevorzugen.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Winkler & Sandrini

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater



#### Anlage

Anhang 1: die erlaubten Tätigkeiten

1 Verordnung des Ministers für wirtschaftliche Entwicklung vom 25.03.2020, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik Nr. 80 vom 26.03.2020

2 Vgl unser Rundschreiben Nr. 35 vom 23.03.2020

**Anhang 1: die erlaubten Tätigkeiten**

<b>Ateco DPCM 21.03.2020</b>	<b>Ateco DM 25.3.2020</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>descrizione</b>
01	01	Landwirtschaft und damit verbundene Tätigkeiten	Coltivazioni agricole e produzione di prodotti animali
03	03	Fischerei und Aquakultur	Pesca e acquacoltura
05	05	Kohlenbergbau	Estrazione di carbone
06	06	Gewinnung von Erdöl und Erdgas	Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale
09.1	09.1	Erbringung von Dienstleistungen für die Gewinnung von Erdöl und Erdgas	Attività dei servizi di supporto all'estrazione di petrolio e di gas naturale
10	10	Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln	Industrie alimentari
11	11	Getränkeherstellung	Industria delle bevande
13.94		Herstellung von Seilerwaren	Fabbricazione di spago, corde, funi e reti
13.95	13.95	Herstellung von Vliesstoff und Erzeugnissen daraus (ohne Bekleidung)	Fabbricazione di tessuti non tessuti e di articoli in tali materie (esclusi gli articoli di abbigliamento)
13.96.20	13.96.20	Herstellung von verschiedenen Textilwaren des technischen und industriellen Bedarfs	Fabbricazione di altri articoli tessili tecnici ed industriali
14.12.00	14.12.00	Herstellung von Arbeits- und Berufsbekleidung	Confezioni di camici, divise e altri indumenti da lavoro
16.24.20	16.24	Herstellung Verpackungsmitteln aus Holz	Fabbricazione di imballaggi in legno
17	17	Herstellung von Papier	Fabbricazione di carta
18	18	Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern	Stampa e riproduzione di supporti registrati
19	19	Kokerei und Mineralölverarbeitung	Fabbricazione di coke e prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio
20	20	Herstellung von chemischen Erzeugnissen (mit Ausnahme der Nr.: 20.12 - Herstellung von Farbstoffen und Pigmenten 20.51.01 - Herstellung von Streichhölzern 20.51.02 - Herstellung von	Fabbricazione di prodotti chimici (ad esclusione dei codici: 20.12 - Fabbricazione di coloranti e pigmenti 20.51.01 - Fabbricazione di fiammiferi 20.51.02 - Fabbricazione di articoli esplosivi

<b>Ateco DPCM</b> 21.03.2020	<b>Ateco DM</b> 25.3.2020	<b>Beschreibung</b>	<b>descrizione</b>
21	21	Sprengstoffen und pyrotechnischen Erzeugnissen 20.59.50 - Herstellung von chemischen Erzeugnissen 20.59.60 - Erzeugnisse für die Textil- und Lederappretur)	20.59.50 - Fabbricazione di prodotti chimici impiegati per ufficio e per il consumo non industriale 20.59.60 - Fabbricazione di prodotti ausiliari per le industrie tessili e del cuoio)
22.1	22.1	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	Fabbricazione di prodotti farmaceutici di base e di preparati farmaceutici
22.2	22.2	Herstellung von Gummiwaren	Fabbricazione di articoli in gomma
22.2	22.2	Herstellung von Kunststoffwaren (mit Ausnahme der Nr.: 22.29.01 - aus Kunststoff gefertigte Schuhleisten, 22.29.02 - aus Kunststoff gefertigte Bürobedarf,)	Fabbricazione di articoli in materie plastiche (ad esclusione dei codici: 22.29.01 - Fabbricazione di parti in plastica per calzature e 22.29.02 - Fabbricazione di oggetti di cancelleria in plastica)
23.19.10	23.13	Herstellung von Hohlglas	Fabbricazione di vetro cavo
23.19.10	23.19.10	Herstellung von Glaswaren für Laboratorien sowie hygienischen oder pharmazeutischen Bedarfsartikeln aus Glas	Fabbricazione di vetrerie per laboratori, per uso igienico, per farmacia
	25.21	Herstellung von Heizkörpern und – kesseln für Zentralheizungen	Fabbricazione di radiatori e contenitori in metallo per caldaie per il riscaldamento centrale
	25.92	Herstellung von Verpackungen und Verschlüssen aus Eisen, Stahl und NE-Metall	Fabbricazione di imballaggi leggeri in metallo
26.6	26.6	Herstellung von Bestrahlungs- und Elektrotherapiegeräten und elektromedizinischen Geräten	Fabbricazione di apparecchi per irradiazione, apparecchiature elettromedicali ed elettroterapeutiche
27.1	27.1	Herstellung von Elektromotoren, Generatoren, Transformatoren, Elektrizitätsverteilungs- und schalteneinrichtungen	Fabbricazione di motori, generatori e trasformatori elettrici e di apparecchiature per la distribuzione e il controllo dell'elettricità
	28.29.30	Herstellung von Wiegevorrichtungen	Fabbricazione di macchine automatiche per la dosatura, la confezione e per l'imballaggio
28.3		Herstellung von land- und forstwirtschaftlichen Maschinen	Fabbricazione di macchine per l'agricoltura e la silvicoltura
28.93		Herstellung von Maschinen für die Nahrungs- und Genussmittelerzeugung und die Tabakverarbeitung	Fabbricazione di macchine per l'industria alimentare, delle bevande e del tabacco (incluse parti e accessori)

<b>Ateco DPCM</b> 21.03.2020	<b>Ateco DM</b> 25.3.2020	<b>Beschreibung</b>	<b>descrizione</b>
28.95.00	28.95.00	Herstellung von Maschinen für die Papiererzeugung und –verarbeitung	Fabbricazione di macchine per l'industria della carta e del cartone (incluse parti e accessori)
28.96	28.96	Herstellung von Maschinen für die Verarbeitung von Kunststoffen und Kautschuk	Fabbricazione di macchine per l'industria delle materie plastiche e della gomma (incluse parti e accessori)
32.50	32.50	Herstellung von medizinischen und zahnmedizinischen Apparaten und Materialien	Fabbricazione di strumenti e forniture mediche e dentistiche
32.99.1	32.99.1	Herstellung von Schutzkleidung und Sicherheitsausrüstung	Fabbricazione di attrezzature ed articoli di vestiario protettivi di sicurezza
32.99.4	32.99.4	Herstellung von Särgen	Fabbricazione di casse funebri
33		Reparatur und Installation von Maschinen und Ausrüstungen (mit Ausnahme der Nr.: 33.11.01 - Reparatur und Wartung von Formen, Formenhaltern, Schablonen, Formen für Maschinen 33.11.02 - Reparatur und Wartung von manuell betriebenen Werkzeugen 33.11.03 - Reparatur und Instandhaltung von Schuss- und Artilleriewaffen 33.11.04 - Reparatur und Wartung von Tresoren, Kassetten, Panzermetalltüren 33.11.05 - Reparatur und Wartung von Blankwaffen 33.11.07 - Reparatur und Instandhaltung von Einkaufswagen 33.11.09 - Reparatur und Wartung von anderen Metallprodukten 33.12.92 - Reparatur und Wartung von Fahrgeschäften, Schaukeln, Schießpavillons und anderen Vergnügungsparkausrüstungen 33.16 - Reparatur und Instandhaltung von Luft- und Raumfahrzeugen 33.17 - Reparatur und Instandhaltung von	Riparazione e manutenzione installazione di macchine e apparecchiature (ad esclusione dei seguenti codici: 33.11.01 - Riparazione e manutenzione di stampi, portastampi, sagome, forme per macchine 33.11.02 - Riparazione e manutenzione di utensileria ad azionamento manuale 33.11.03 - Riparazione e manutenzione di armi, sistemi d'arma e munizioni 33.11.04 - Riparazione e manutenzione di caseforti, forzieri, porte metalliche blindate 33.11.05 - Riparazione e manutenzione di armi bianche 33.11.07 - Riparazione e manutenzione di carrelli per la spesa 33.11.09 - Riparazione e manutenzione di altri prodotti in metallo 33.12.92 - Riparazione e manutenzione di giostre, altalene , padiglioni da tiro al bersaglio ed altre attrezzature per parchi di divertimento 33.16 - Riparazione e manutenzione di aeromobili e di veicoli spaziali 33.17 - Riparazione e manutenzione di locomotive e di materiale rotabile ferro-tranviario (esclusi i loro motori))

<b>Ateco DPCM 21.03.2020</b>	<b>Ateco DM 25.3.2020</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>descrizione</b>
35	35	Schienenfahrzeugen ) Energieversorgung	Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata
36	36	Wasserversorgung	Raccolta, trattamento e fornitura di acqua
37	37	Abwasserentsorgung	Gestione delle reti fognarie
38	38	Sammlung, Behandlung und Beseitigung von Abfällen; Rückgewinnung	Attività di raccolta, trattamento e smaltimento dei rifiuti; recupero dei materiali
39	39	Beseitigung von Umweltverschmutzungen und sonstige Entsorgung	Attività di risanamento e altri servizi di gestione dei rifiuti
42	42	Tiefbau (mit Ausnahme der Nr.: 42.91 - Wasserbau 42.99.09 - Andere Bautätigkeiten von anderen Tiefbauarbeiten 42.99.10 - )	Ingegneria civile (ad esclusione dei seguenti codici: 42.91 - Costruzione di opere idrauliche 42.99.09 - Altre attività di costruzione di altre opere di ingegneria civile nca 42.99.10 - )
43.2	43.2	Bauinstallation	Installazione di impianti elettrici, idraulici e altri lavori di costruzioni e installazioni
45.2	45.2	Instandhaltung und Reparatur von Kraftwagen	Manutenzione e riparazione di autoveicoli
45.3	45.3	Handel mit Kraftwagenteilen und -zubehör	Commercio di parti e accessori di autoveicoli
45.4	45.4	Instandhaltung und Reparatur von Krafträdern und Handel mit Kraftradteilen und -zubehör;	Per la sola attività di manutenzione e riparazione di motocicli e commercio di relative parti e accessori
46.2	46.2	Großhandel mit landwirtschaftlichen Grundstoffen und lebenden Tieren	Commercio all'ingrosso di materie prime agricole e animali vivi
46.3	46.3	Großhandel mit Nahrungs- und Genussmitteln, Getränken und Tabakwaren	Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e prodotti del tabacco
46.46	46.46	Großhandel mit pharmazeutischen, medizinischen und orthopädischen Erzeugnissen	Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici
46.49.2	46.49.2	Großhandel mit Büchern, Zeitschriften und Zeitungen	Commercio all'ingrosso di libri riviste e giornali
46.61	46.61	Großhandel mit	Commercio all'ingrosso di

<b>Ateco DPCM 21.03.2020</b>	<b>Ateco DM 25.3.2020</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>descrizione</b>
		landwirtschaftlichen Maschinen, und Geräten	macchinari, attrezzature, macchine, accessori, forniture agricole e utensili agricoli, inclusi i trattori
46.69.19		Großhandel mit Beförderungsmitteln außer Kraftfahrzeugen und Fahrrädern	Commercio all'ingrosso di altri mezzi ed attrezzature da trasporto
46.69.91	46.69.91	Großhandel mit Instrumenten und Geräten für den wissenschaftlichen Gebrauch	Commercio all'ingrosso di strumenti e attrezzature ad uso scientifico
46.69.94	46.69.94	Großhandel mit Brand- und Unfallverhütungsartikeln	Commercio all'ingrosso di articoli antincendio e infortunistici
46.71	46.71	Großhandel mit Mineralölerzeugnissen und Schmierstoffe für Fahrzeuge, Brennstoffe für die Heizung	Commercio all'ingrosso di prodotti petroliferi e lubrificanti per autotrazione, di combustibili per riscaldamento
49	49	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	Trasporto terrestre e trasporto mediante condotte
50	50	Schifffahrt	Trasporto marittimo e per vie d'acqua
51	51	Luftfahrt	Trasporto aereo
52	52	Lagerei sowie Erbringung von sonstigen Dienstleistungen für den Verkehr	Magazzinaggio e attività di supporto ai trasporti
53	53	Post-, Kurier- und Expressdienste	Servizi postali e attività di corriere
55.1	55.1	Hotels, Gasthöfe und Pensionen	Alberghi e strutture simili
J (58-63)	J (58-63)	Information und Kommunikation	Servizi di informazione e comunicazione
K (64-66)	K (64 - 66)	Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	Attività finanziarie e assicurative
69	69	Rechts- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung	Attività legali e contabili
70	70	Verwaltung und Führung von Unternehmen und Betrieben; Unternehmensberatung	Attività di direzione aziendali e di consulenza gestionale
71	71	Architektur- und Ingenieurbüros; technische, physikalische und chemische Untersuchung	Attività degli studi di architettura e d'ingegneria; collaudi ed analisi tecniche
72	72	Forschung und Entwicklung	Ricerca scientifica e sviluppo
74	74	Sonstige freiberufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten	Attività professionali, scientifiche e tecniche
75	75	Veterinärwesen	Servizi veterinari

<b>Ateco DPCM 21.03.2020</b>	<b>Ateco DM 25.3.2020</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>descrizione</b>
	78.2	Befristete Überlassung von Arbeitskräften	Attività delle agenzie di lavoro temporaneo (interinale)
80.1	80.1	Private Wach- und Sicherheitsdienste	Servizi di vigilanza privata
80.2	80.2	Sicherheitsdienste mithilfe von Überwachungs- und Alarmsystemen	Servizi connessi ai sistemi di vigilanza
81.2	81.2	Reinigung und Desinfektion	Attività di pulizia e disinfestazione
82.20.00	82.20	Call Centers	Attività dei call center
82.92	82.92	Abfüllen und Verpacken	Attività di imballaggio e confezionamento conto terzi
82.99.2	82.99.2	Vertriebsagenturen für Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	Agenzie di distribuzione di libri, giornali e riviste
	82.99.99	Erbringung sonstiger wirtschaftlicher Dienstleistungen für Unternehmen	Altri servizi di sostegno alle imprese
84	84	Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; Sozialversicherung	Amministrazione pubblica e difesa; assicurazione sociale obbligatoria
85	85	Erziehung und Unterricht	Istruzione
86	86	Gesundheitswesen	Assistenza sanitaria
87	87	Heime (ohne Erholungs- und Ferienheime)	Servizi di assistenza sociale residenziale
88	88	Sozialwesen (ohne Heime)	Assistenza sociale non residenziale
94	94	Wirtschafts- und Arbeitgeberverbände, Berufsorganisationen	Attività di organizzazioni economiche, di datori di lavoro e professionali
95.11.00	95.11.00	Reparatur von Datenverarbeitungsgeräten und peripheren Geräten	Riparazione e manutenzione di computer e periferiche
95.12.01	95.12.01	Reparatur und Wartung von Telefongeräten, schnurlose Telefone und Mobiltelefone	Riparazione e manutenzione di telefoni fissi, cordless e cellulari
95.12.09	95.12.09	Reparatur und Wartung von anderen Telekommunikationsgeräten	Riparazione e manutenzione di altre apparecchiature per le comunicazioni
95.22.01	95.22.01	Reparatur von Haushaltsgeräten	Riparazione di elettrodomestici e di articoli per la casa
97	97	Private Haushalte mit Hauspersonal	Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico